

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАН ПО МОРСКОМУ ДНУ

Ассамблея



Dist.
GENERAL

ISBA/4/A/18
31 August 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАН ПО МОРСКОМУ ДНУ
Возобновленная четвертая сессия
Кингстон, Ямайка
17-28 августа 1998 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О РАБОТЕ АССАМБЛЕИ В ХОДЕ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

1. Вторая часть четвертой сессии Ассамблеи Международного органа по морскому дну была проведена в Кингстоне (Ямайка) 17-28 августа 1998 года. В числе вопросов, рассматривавшихся Ассамблеей в течение этой части сессии, были ежегодный доклад Генерального секретаря, предусмотренный пунктом 4 статьи 166 Конвенции, предлагаемый бюджет Органа на 1999 год и начисление взносов членов Органа на 1999 год.

2. На 56-м пленарном заседании 17 августа 1998 года Председатель сообщил Ассамблее, что по состоянию на 17 августа 1998 года только 59 из 138 членов Органа выплатили свои взносы в бюджет на 1998 год. Он отметил, что к концу августа задолженность по бюджету Органа составит 184 961 долл. США, если не будет получено дополнительных взносов. Ассамблея призвала членов Органа как можно скорее выплатить свои взносы в бюджет на 1998 год и просила Генерального секретаря сообщить членам об этом призыве (ISBA/4/A/12).

Ежегодный доклад Генерального секретаря

3. Генеральный секретарь представил свой второй ежегодный доклад, как предписано в пункте 4 статьи 166 Конвенции (ISBA/4/A/11).

4. Многие делегации выразили удовлетворение всеобъемлющим докладом, в частности разделом XI, где рассматривается работа Органа по вопросам существа. Ряд делегаций выразили признательность секретариату за организацию практикума по разработке руководящих принципов оценки возможного экологического воздействия, вытекающего из разведки полиметаллических конкреций, который состоялся в Китае в июне 1998 года. Некоторые делегации заявили, что такие практикумы составляют важный элемент работы Органа по вопросам существа и что они с нетерпением ожидают распространения выводов

и рекомендаций практикума. Генеральный секретарь сообщил Ассамблее, что секретариат намерен опубликовать отчеты о ходе работы практикума в надлежащие сроки. Рекомендации будут также вынесены на рассмотрение Юридической и технической комиссии.

5. Ряд делегаций запросили также информацию о проводимой секретариатом оценке программы подготовки кадров Подготовительной комиссии. Генеральный секретарь сообщил Ассамблее, что это исследование еще не завершено и что его результаты будут в надлежащие сроки представлены Юридической и технической комиссии.

6. Что касается раздела VI доклада, где речь идет об отношениях со страной пребывания, то многие делегации выразили свою обеспокоенность в связи с нехваткой помещений, предоставленных в распоряжение секретариата в нынешнем месте работы. Ассамблея настоятельно призвала Генерального секретаря и правительство Ямайки приложить совместные усилия по изысканию решения этой проблемы.

7. Генеральный секретарь сообщил Ассамблее, что он не смог подготовить доклад по предложению, сделанному правительством Ямайки в отношении места размещения постоянной штаб-квартиры Органа в течение первой части нынешней сессии, поскольку назначенным секретариатом инженерам и архитекторам был предоставлен доступ в здание лишь в четверг перед открытием возобновленной четвертой сессии. Поэтому Генеральному секретарю еще не были представлены доклады о состоянии здания и его основного оснащения. Представитель Ямайки заверил Ассамблею, что для обеспечения скорейшего решения этого вопроса будут приложены усилия на самом высоком политическом уровне.

8. Ассамблея просила Генерального секретаря направить послание государствам, являющимся членами Органа на временной основе, с целью напомнить им, что срок членства на временной основе для всех государств истекает 16 ноября 1998 года. Было отмечено, что несколько государств, которые еще не завершили принятие мер, необходимых, чтобы стать участниками Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, уже приступили к осуществлению надлежащих конституционных и юридических мер и надеются присоединиться к числу участников Соглашения в ближайшем будущем.

Комитет по проверке полномочий

9. Комитет по проверке полномочий провел заседание 25 августа 1998 года. Доклад Комитета по проверке полномочий содержится в документе ISBA/4/A/14. На 59-м пленарном заседании 26 августа 1998 года Ассамблея утвердила доклад Комитета по проверке полномочий. Решение Ассамблеи по вопросу о полномочиях содержится в документе ISBA/4/A/15.

Протокол о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну

10. Протокол о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну был открыт для подписания 26 августа 1998 года. Он был подписан представителями Багамских Островов, Бразилии, Индонезии, Кении, Нидерландов, Тринидада и Тобаго и Ямайки. В соответствии со статьей 16 Протокола он будет открыт для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке до 16 августа 2000 года.

Бюджет Органа на 1999 год

11. Ассамблея рассмотрела предлагаемый бюджет Органа на 1999 год, содержащийся в докладе Генерального секретаря (ISBA/4/A/10 и Add.1). При рассмотрении предлагаемого бюджета Ассамблея учитывала рекомендации Финансового комитета, содержащиеся в его докладе от 20 августа (ISBA/4/A/13/Rev.1) и решение и рекомендации Совета по вопросу о бюджете Органа на 1999 год (ISBA/4/C/11 и Corr.1). Ассамблея приняла бюджет Органа на 1999 год в размере 5 011 700 долл. США. Решение Ассамблеи по вопросу о бюджете Органа на 1999 год содержится в документе ISBA/4/A/17.

Назначение ревизоров

12. В соответствии со статьей 175 Конвенции, Ассамблея, действуя на основе рекомендации Финансового комитета, постановила просить Генерального секретаря ходатайствовать о назначении внешнего ревизора Организации Объединенных Наций для проведения в Органе ревизии за 1998 финансовый год. Ассамблея просила также Генерального секретаря сформулировать предложение относительно назначения ревизора для рассмотрения Финансовым комитетом в 1999 году, включая назначение государственных ревизоров или частной аудиторской фирмы, причем в любом из этих случаев следует основываться на наиболее экономичном подходе (ISBA/4/A/17).

Начисление взносов членам Органа

13. Ассамблея рассмотрела также предложенные варианты шкалы начисления взносов членов в административный бюджет Органа, рекомендованные Советом (ISBA/4/A/L.7). Делегация Российской Федерации предложила поправку к проекту решения (ISBA/4/A/L.8). Ассамблея не смогла достичь консенсусного решения по шкале начисления взносов членов Органа, и поэтому было решено отложить принятие решения как по предложению, так и по предлагаемой поправке до возобновления в будущем работы Ассамблеи в сроки, которые будут объявлены Генеральным секретарем.

Прочие вопросы

14. Представитель Российской Федерации отметил, что в дополнение к полиметаллическим конкрециям в Районе существуют и другие минеральные ресурсы, в том числе гидротермальные полиметаллические сульфиды и кобальтовые корки. В соответствии с пунктом 2 (o) (ii) статьи 162 Конвенции Российская Федерация просила Орган принять в течение трехлетнего периода нормы, правила и процедуры разведки гидротермальных полиметаллических сульфидов и кобальтовых корок.

Прочие вопросы, подлежащие рассмотрению Советом

15. Согласно повестке дня, утвержденной в ходе первой части нынешней сессии (ISBA/4/A/3), Ассамблея планировала рассмотреть при условии предварительного рассмотрения в Совете следующие вопросы: проект соглашения между правительством Ямайки и Международным органом по морскому дну; финансовые положения Органа и положения о персонале Органа. Поскольку Совет не завершил свое рассмотрение этих пунктов, Ассамблея не имела возможности рассмотреть их на нынешней сессии.

Следующее совещание Ассамблеи

16. В целях принятия решения о шкале начисления взносов членов в административный бюджет Органа Ассамблея постановила временно приостановить работу возобновленной четвертой сессии и возобновить свои заседания в сроки, которые будут установлены Генеральным секретарем.

17. Принимая во внимание рекомендацию Совета, Ассамблея постановила, что с учетом исключительной бюджетной ситуации в 1999 году следует провести одну трехнедельную сессию Органа. Таким образом, пятая сессия Органа состоится в Кингстоне (Ямайка) с 9 по 27 августа 1999 года. Представитель Чили от имени Группы латиноамериканских и карибских государств объявил о том, что его группа заинтересована в том, чтобы выдвинуть в 1999 году кандидатуру на должность председателя Ассамблеи. Представитель Нидерландов от имени Группы западноевропейских и других государств выразила поддержку такой кандидатуры на той основе, что Группа западноевропейских и других государств будет иметь возможность выдвинуть кандидатуру своего представителя на должность Председателя Ассамблеи в 2000 году, ибо к этому времени на должности Председателя побывают представители всех региональных групп.

18. Представитель Чили от имени Группы латиноамериканских и карибских государств официально заявил о серьезной озабоченности его группы в связи с решением провести одну трехнедельную сессию Органа в 1999 году. Хотя, проявляя дух сотрудничества, его группа присоединилась к консенсусу, она хотела бы заявить, что, по ее мнению, решение было принято в свете сложившейся исключительной бюджетной ситуации и ни в коей мере не создает прецедента для будущих сессий Органа.
